



HO TLAMEHA HOBA LE MOOKOLI

Buka ena ke ea









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Ho Tlameha Hoba Le Mookoli

There Must be a Rainbow in Sesotho as spoken in Lesotho

Illustrated by Sinomonde Ngwane

Written by Nerissa Govender

Designed by Thulisizwe Mamba

with the help of the Book Dash participants in Durban on 7 November 2015.

ISBN: 978-1-928365-95-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





HO TLAMEHA HOBA LE MOOKOLI

Sinomonde Ngwane | Nerissa Govender | Thulisizwe Mamba





Hare ho maluti a Lesotho, ho teng
motse o motle o bitsoang thoteng.







Ngoanana e monyane ea bitsoang Palesa
o lula mona. Palesa ona lula a thabile
kamehla. 'Me ona na le tsotello, a lula
ana le lipotso tse ngata ka bophelo.

Ona khahloa ke ntho engoe le engoe.







Ntate oa Palesa ene ele sehoai sa poone.
'M'e oa hae ena ele tichere. Ba morutile
hoba le litoro tse kholo. Toro e kholo
ea Palesa ene ele ho thusa batho.







Motho e mong le emong ka hara motse
ene ele mokhotsi oa Palesa, haholo-
holo ba baholo. Ba morutile ka banna
le basali ba neng ba bohlale ba neng
ba lula hona motseng oa thoteng.

Palesa le ena one a batla ho ba bohlale







Ka letsatsi le leng le lebe haholo, maru
a ile a bokana ka holim'a motse oa
thoteng. Hoa eba thokoa hoa fifala.'Me
sefefe se matla sa aparela motse.

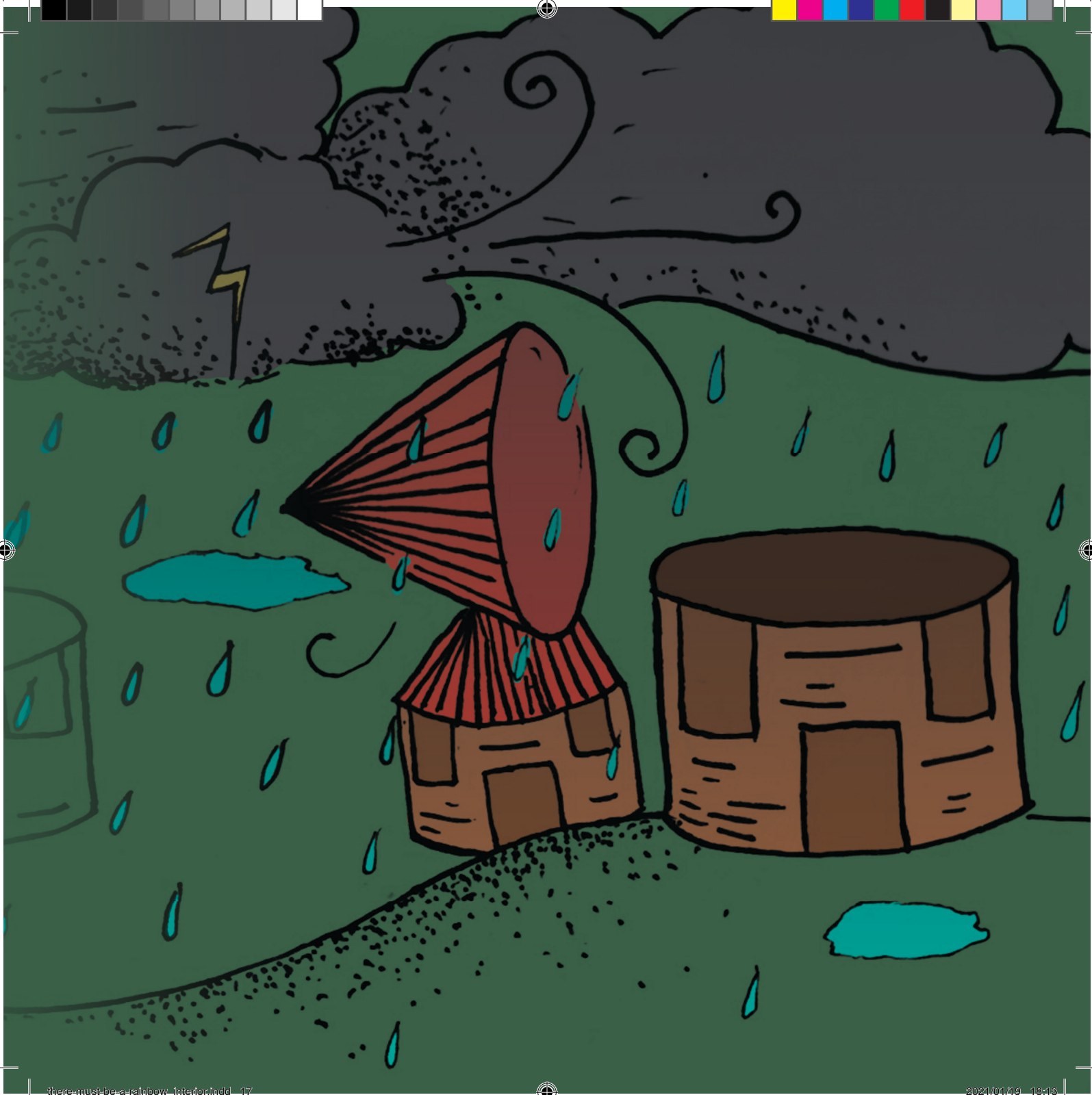






Sefefo se matla sa fefola marulelo a matlo. Liphoofole tsohle tsa hloka lehae. Ebile letsatsi le bohloko ruri.







Baholo ba motse ba lla bare,
“Re etseng hona joale?”
“Lijalo tsohle li senyehile!” Lihoai tsa lla.
“Mahae a rona a ile!” hocho baholo.

Ts'epo eohle e lahlehile. Empa Palesa
a hopola seo ntate oa hae a bohlale
a ileng a mo joetsa sona.







Palesa a qalella ho buoa le baahi ba motse,
“Sefefo se re hlokofatsa feela, ka lebaka la
tsela eo re khethang ho se bona ka teng,”
ho cho Palesa. “Ha o sheba holimo letsatsi
le chabile hape. Ke letsatsi le lecha.”

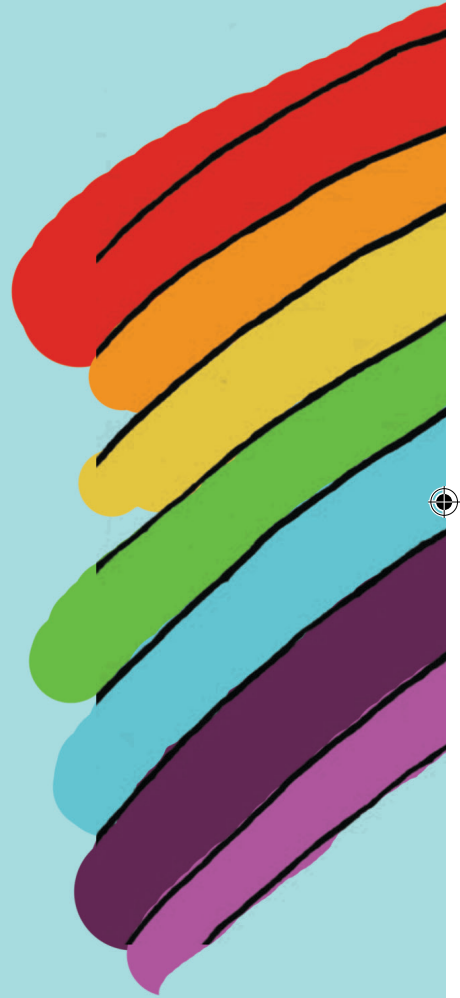
“Ka mora seforo se seng ke se seng, ho tlamela
hobe le mookoli!” a holehetsa ka thabo.

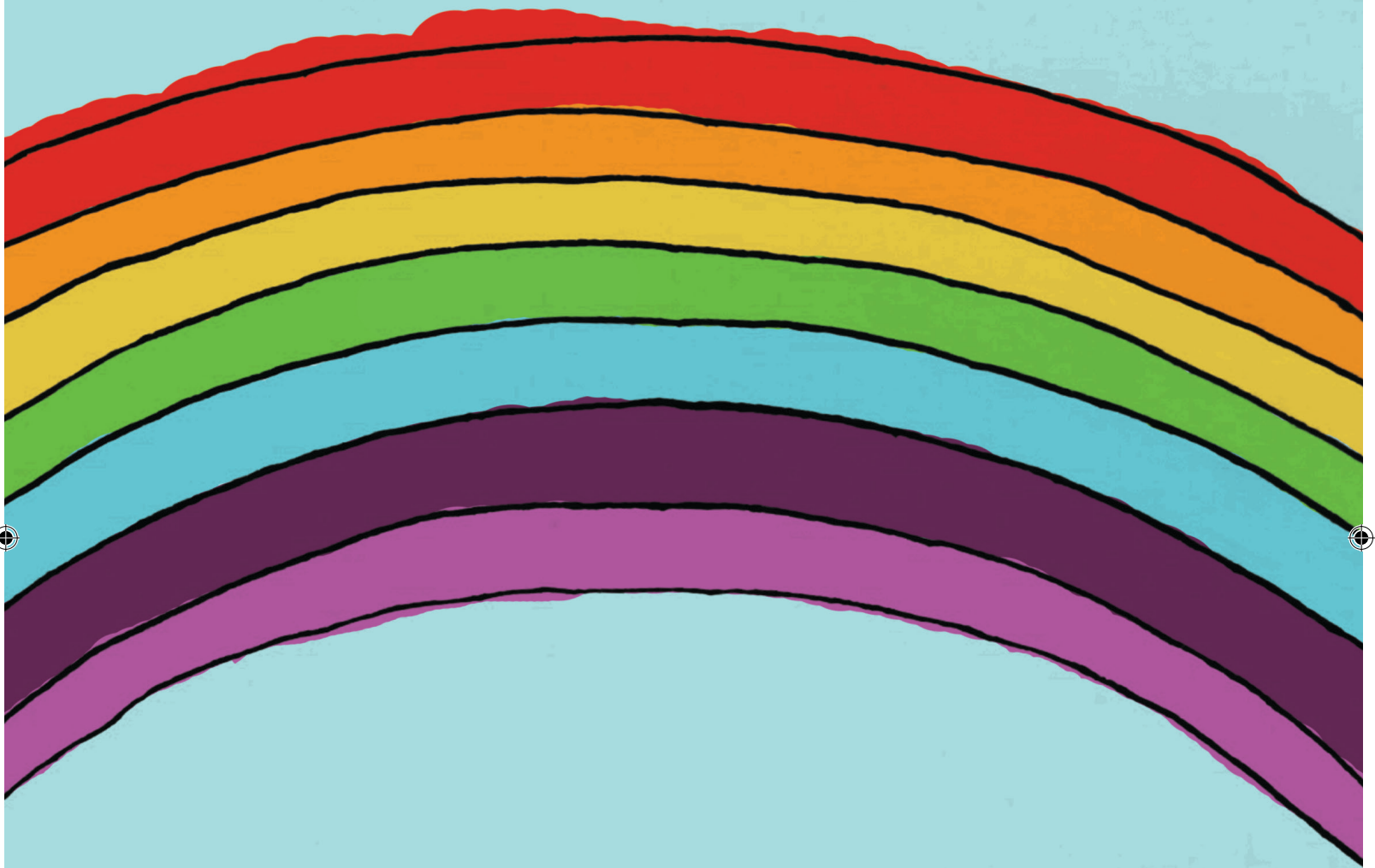






Hang hoa hlaha mookoli
o motle holimo.







Sechaba sa bona mookoli 'me sa qalella ho bososela. Ea eba tsepiso hore sefefe se felile.







Sechaba sa qalella ho boela ba
lokisa matlo a bona. Lihoai tsa
boela tsa lema bocha. Mohloa oa
hola oa eba motala hofeta pele.







Hoa boela hoa eba le ts'epo le thabo
hape ka hare ho thoteng.



